## Guillermina Nazario Santiago

ш		_	T. 1	T. 1
#	Palabra y	Tono	Yolox_Elict_GNS506_Lista-	Yolox_Elict_GNS506_Lista-
	traducción	esperado	001-tonos-completos_2010-	001-tonos-completos_2010-
0.01		4 2	12-12-a-mono_Rey-edit	12-12-c-mono_Rey-edit
001	me'e : afeminado	4.2	26-7	Lo dijo como 3-2
002	ndataa : zurcir, remendar	3.3.3	Mal pronunciado	Dijo las dos vocales breve
003	taxi : no ser despedido	14.14	Lo dijo como 4-14	Como 14-13
004	babi : nudillo,	13.2	Pronunciado como nda13bi3	La primera como 13-3, las
	coyuntura			últimas dos como 1-3.
005	koo : culebra	1.4		
006	nani : largos	4.24		
007	ndata : se parte una leña	4.14		
008	xa'bi : tomayate	1.32	Como 4-13	Lo dijo como 4-13
009	ndaku : recto	14.2	Como 14-1	
010	nda'ba : apagarse	1.1		
011	ka'a : se ahoga	4.1		
012	baa : poniente	14.3		
013	xuxa : ser adulto	13.3		Como 1-3
014	ta'bi : no quebrar	14.4	Como tal4bi3	Con pronunciación dada dijo bien la primera vez. Las otras dos dijo 14-3
015	ndee : entran	4.13		
	(personas en			
	casa)			
016	ndii : no	14.14	Mal pronunciado como 4-13	La primera dijo 14-14,
	quemarse			las otras dos como 14-13
017	kuchi : madurar	1.3		
018	xaku : se ríe	4.1		
019	kana : brotó	13.3	Mal pronunciado como 1-3	
020	baa xixira : él	143	-	
	no come.			
021	ndata : no partir	14.4	Mal pronunciado como 14 - 3	
022	xini : borracho	4.13	Mal pronunciado como 4-3	
023	ki'bi : no entrar	14.13		
024	ndaxaa : llegar aquí para vivir	3.2.2		
025	kia'bi : ser vendido	3.13	Mal pronunciado como kialbi3	Como kia'1bi3
026	kwa'a : lado derecho, diestro	4.4	Pronunciado como 3-3	
027	ndaxa : llorón	3.2		
028	kaba : girar,	3.4		
	peñasco			
029	ndata : no	14.14		La primera como 14-14,
	partirse			las otras dos como 14-13
030	kwa'a : se hizo	13.3	Pronunciado como 3-3	
031	ke'e : no meter la mano	14.4	Pronunciado como 13-3	Pronunciado como 13-3
032	ndata : partió	13.4	Pronunciado como 3-4	La primera vez como 13-4, las otras dos como 3-4
033	nama : se cambia	4.13		
034	ñuu : noche	3.42		
035	xaa : rápido	3.3		
036	nama : retoño,	3.4		
	encimar piedra			
	-			

	para cercar			
037	ku'u : se enfermó	13.2	Pronunciado como 3-2,	
037	ka a . Se enfermo	13.2	potencial	
038	nduxi : néctar	13.2	Pronunciado como 3-2	Pronunciado como 1-3
039	xa'an : grasoso	14.2		
040	baa : poniente	14.3		
041	la'bi : suena como roto	4.4	Pronunciado como 4-3	
042	nuna : se abre	4.14		
	(una casa)			
043	xini : no emborracharse	14.13		
044	ndata : partir, cresta de gallo	3.4		
045	kukun : tecolote	3.42	Pronunciado con consonante nasal final	
046	kaba : tipo de	14.2	Pronunciación	La dijo como 14-1
046	rana (sa'ba)	14.2	proporcionada	La dijo como 14-1
047	ndo'o : ustedes	4.1		Como 4-2
048	ndaba : rama sin partirse	1.1		
049	ndaku : ser	3.3		
	parecido niño a			
050	un pariente	3.42	Pronunciado con	
050	terun : personaje en una danza	3.42	consonante nasal final	
051	ndee : estar boca	3.3		
	abajo			
052	ka'bi : contó	13.3		
053	kuchi : no	14.3		Como 13-3
	bañarse			
054	xiko : se acarrea	4.14		
055	ndo'o : sufrió	13.3		
056	kwa'a : no	14.13		
	permitir			
057	mañu : centro de	14.2		
	un lugar poblado			
058	ndibi : cielo	3.4		
059	se'e : escondido	14.2		
060	mani : no regalar	14.14		La primera como14-14, las otras como 14-13
061	sata : espalda	1.4		
062	ka'ma : sonar	3.3		
	como azotado			
063	xata : rasurar	14.2	Pronunciación proporcionada pero dijo 14-1	
064	tuni : guaje	14.4	Dijo 13-2	
065	ma'ñu : centro de	14.3		
066	un lugar tuu : se rodó	12 /		
066		13.4	To diio come 1 2	To diio gome 1 2
067	tanda : acercarse (a otro)	1.32	Lo dijo como 1-3	Lo dijo como 1-3
068	nama : no	14.13		
	cambiarse de			
	puesto			
069	taka : nido	3.2		
070	i'i : crudo (carne)	4.3		
071	kwii : no pelarse	14.14	No pudo pronunciar la	La dijo como 4-13
Ŭ . <u>1</u>	I no perarse		palabra dada.	

073   cas : se porsigna   4.4   1.7   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1   1.1	072	ndoo : quedarse	1.3		
1.1					
reventarse (mesta)  77					
(mecste)	0 / 1				
Description					
para tortillas   14.2   14.3	075	,	1.4		La dijo como 1-3
1076   si'bi : estiércol   14.3   14.3   14.3   14.3   14.3   14.3   14.3   14.3   14.3   14.3   14.3   14.3   14.3   14.3   14.3   14.3   14.3   14.4   14.3   14.4   14.3   14.4   14.3   14.4   14.3   14.4   14.3   14.4   14.3   14.4   14.3   14.4   14.3   14.4   14.3   14.4   14.3   14.4   14.3   14.4   14.3   14.4   14.3   14.4   14.3   14.4   14.3   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   1		para tortillas			3
Sepantarse	076		14.3		
Office   Description   Descr	077	yu'bi :	14.2		
		1			
14.3   14.3   14.3   14.3   14.3   14.3   14.3   14.4   14.3   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4   14.4	078	ndakin : afiló	13.2		
1					proporcionada
agui					
081         nii : delgado         4.24           082         nama : no         14.4           083         ka'ni : no matar         14.4           084         kaku : no         14.13           885         kwaa : ciego         4.24         Pronunciado como 42         Pronunciado como 14-13           085         kwaa : ciego         4.24         Pronunciado como 14-13         Pronunciado como 14-13           086         ko'ni : no         14.14         Pronunciado como 14-13         Pronunciado como 14-13           087         nde'e : morado         3.4         Como 13-3         Como 13-3           088         kai'bi : se le         13.13         Como 13-3         Como 13-3           090         ndoo: caña dulce         1.4         Como 4-2         La primera 13-3, las otras como 4-3           091         kaba : no hacer qirar         La primera se oye como 4-13         Como 4-2         Como 4-2           092         tuku : salió         13.3         La primera se oye como 4-13         Como 4-13           095         kixaa : llegar aqui         3.2.2         La ûltima silaba la dijo breve           096         kanda : moverse         1.1         La última silaba la dijo breve           097         keta : salió	080		4.2.2		
Nama : no	0.01		1 0 1		
Accommodar piedras					
084         ka'ni: no matar         14.4           084         kaku: no         14.13           salvarse         14.13           085         kwaa: ciego         4.24         Pronunciado como 42         Pronunciado como 42           086         kvini: no         14.14         Pronunciado como 14-13         Pronunciado como 14-13           087         nde'e: morado         3.4             088         yaka: troje         3.2             089         kia'bi: se le         13.13         Como 13-3            090         ndoo: caña dulce         1.4               091         kaba: no hacer         14.4                                              <	082		14.4		
National Salvarse	U83		111		
Salvarse				1	
085	004				
No.	085		4.24	Pronunciado como 42	Pronunciado como 42
087         nde'e: morado         3.4           088         yaka: troje         3.2           089         kia'bi: se le         13.13           vendió su maiz         Como 13-3           090         ndoo: caña dulce         1.4           091         kaba: no hacer girar         14.4           092         tuku: ajeno         4.24         Como 4-2           093         ndaku: salió parecido a         La primera se oye como 4- como 4-3           094         kuxi: se oxida         4.132         La primera se oye como 4- como 4-13           095         kixaa: llegar aqui         3.2.2         La última sílaba la dijo breve           096         kanda: moverse         1.1         1.1           097         tiko, tikoo: 4.4, La dijo como 1-43 o tal cilindrico, cilindrico, cilindricos         4.34         vez como 1-423           098         kaku: escapar, salvarse         1.3         14.1           099         keta: salió         13.3         14.1           100         chu'ma: catrizarse, cicatrizarse, cicatrizarse, curarse         1.2           102         xa'nda: memela         1.4           103         ndaa: plano         1.1           104         nama: cambiarse de bata'an kuxiun bi: Tal vez no ha					
087					
Note	087		3.4		
Note	088	yaka : troje	3.2		
090	089		13.13		Como 13-3
091		vendió su maíz			
girar   quivalent   quivalen	090	ndoo : caña dulce	1.4		
092	091		14.4		
13.3					
parecido a				Como 4-2	
Number   N	093		13.3		
13	0.0.4	-	4 100		
095         kixaa : llegar aqui         3.2.2         La última sílaba la dijo breve           096         kanda : moverse         1.1            097         tiko, tikoo : cilíndrico, cilíndricos         4.34         La dijo como 1-43 o tal vez como 1-423           098         kaku : escapar, salvarse         1.3           099         keta : salió         13.3           100         chu'ma : ahumarse, llenarse de hollin         14.1           101         nda'a : sanarse, cicatrizarse, curarse         3.2           102         xa'nda : memela         1.4           103         ndaa : plano         1.1           104         nama : cambiarse de suerte         1.3           105         ba tia'an kuxiun bi : Tal vez no has comido.         3           106         kuu : morir         3.2	094	kuxi : se oxida	4.132	_ =	Como 4-13
aqui       breve         096       kanda: moverse       1.1         097       tiko, tikoo:       4.4,       La dijo como 1-43 o tal         cilindrico,       4.34       vez como 1-423         098       kaku: escapar,       1.3         salvarse       13.3         100       chu'ma:       14.1         ahumarse,       11enarse de         hollin       3.2         cicatrizarse,       curarse         102       xa'nda: memela       1.4         103       ndaa: plano       1.1         104       nama: cambiarse       1.3         de suerte       de suerte         105       ba tia'an kuxiun       bi: Tal vez no         has comido.       1.2	0.95	kivaa · llogar	3 2 2	-	
096         kanda: moverse         1.1           097         tiko, tikoo: cilíndrico, cilíndricos         4.4, 4.34 vez como 1-43 o tal vez como 1-423           098         kaku: escapar, salvarse         1.3 salvarse           099         keta: salió         13.3           100         chu'ma: ahumarse, llenarse de hollín         14.1           101         nda'a: sanarse, cicatrizarse, curarse         3.2           102         xa'nda: memela         1.4           103         ndaa: plano         1.1           104         nama: cambiarse de suerte         1.3 de suerte           105         ba tia'an kuxiun bi: Tal vez no has comido.         3.2	093		3.2.2	_	
097       tiko, tikoo :       4.4,       La dijo como 1-43 o tal         cilindricos       vez como 1-423         098       kaku : escapar,       1.3         salvarse       13.3         099       keta : salió       13.3         100       chu'ma :       14.1         ahumarse,       llenarse de         hollin       nda'a : sanarse,       cicatrizarse,         curarse       2         102       xa'nda : memela       1.4         103       ndaa : plano       1.1         104       nama : cambiarse       1.3         de suerte       105       ba tia'an kuxiun         bi : Tal vez no       has comido.         106       kuu : morir       3.2	096	4	1.1		
cilindrico,       4.34       vez como 1-423         098       kaku : escapar,       1.3         salvarse       13.3         100       chu'ma :       14.1         ahumarse,       11enarse de         hollin       3.2         cicatrizarse,       curarse         102       xa'nda : memela       1.4         103       ndaa : plano       1.1         104       nama : cambiarse       1.3         de suerte       ba tia'an kuxiun       3         bb t : Tal vez no       has comido.         106       kuu : morir       3.2			-	La dijo como 1-43 o tal	
cilíndricos       1.3         098       kaku : escapar, salvarse       1.3         099       keta : salió       13.3         100       chu'ma : ahumarse, llenarse de hollín       14.1         101       nda'a : sanarse, cicatrizarse, curarse       3.2         102       xa'nda : memela       1.4         103       ndaa : plano       1.1         104       nama : cambiarse de suerte       1.3         105       ba tia'an kuxiun bi : Tal vez no has comido.       3.2					
salvarse       13.3         100       chu'ma:       14.1         ahumarse,       11enarse de         hollín       101         nda'a: sanarse,       3.2         cicatrizarse,       curarse         va'nda: memela       1.4         103       ndaa: plano       1.1         104       nama: cambiarse       1.3         de suerte       105       ba tia'an kuxiun         105       ba tia'an kuxiun       3         bi: Tal vez no       has comido.         106       kuu: morir       3.2					<u> </u>
099       keta: salió       13.3         100       chu'ma:       14.1         ahumarse,       llenarse de         hollin       3.2         cicatrizarse,       cicatrizarse,         curarse       10.4         103       ndaa: plano       1.1         104       nama: cambiarse de suerte       1.3         105       ba tia'an kuxiun bi: Tal vez no has comido.       3.2         106       kuu: morir       3.2	098	kaku : escapar,	1.3		
100 chu'ma: ahumarse, llenarse de hollín  101 nda'a: sanarse, cicatrizarse, curarse  102 xa'nda: memela 1.4  103 ndaa: plano 1.1  104 nama: cambiarse 1.3 de suerte  105 ba tia'an kuxiun bi: Tal vez no has comido.  106 kuu: morir 3.2					
ahumarse, llenarse de hollín  101 nda'a : sanarse, cicatrizarse, curarse  102 xa'nda : memela 1.4  103 ndaa : plano 1.1  104 nama : cambiarse 1.3 de suerte  105 ba tia'an kuxiun 3 bi : Tal vez no has comido.  106 kuu : morir 3.2					
llenarse de hollín  101 nda'a : sanarse, cicatrizarse, curarse  102 xa'nda : memela 1.4  103 ndaa : plano 1.1  104 nama : cambiarse 1.3     de suerte  105 ba tia'an kuxiun 3     bi : Tal vez no has comido.  106 kuu : morir 3.2	100		14.1		
hollín  101 nda'a : sanarse, cicatrizarse, curarse  102 xa'nda : memela 1.4  103 ndaa : plano 1.1  104 nama : cambiarse 1.3 de suerte  105 ba tia'an kuxiun 3 bi : Tal vez no has comido.  106 kuu : morir 3.2		I -			
101 nda'a: sanarse, cicatrizarse, curarse  102 xa'nda: memela 1.4  103 ndaa: plano 1.1  104 nama: cambiarse 1.3     de suerte  105 ba tia'an kuxiun 3     bi: Tal vez no has comido.  106 kuu: morir 3.2					
cicatrizarse, curarse  102 xa'nda: memela 1.4  103 ndaa: plano 1.1  104 nama: cambiarse 1.3 de suerte  105 ba tia'an kuxiun 3 bi: Tal vez no has comido.  106 kuu: morir 3.2	101		2 2		
curarse  102 xa'nda: memela 1.4  103 ndaa: plano 1.1  104 nama: cambiarse 1.3 de suerte  105 ba tia'an kuxiun 3 bi: Tal vez no has comido.  106 kuu: morir 3.2	TOT		3.4		
102 xa'nda: memela 1.4  103 ndaa: plano 1.1  104 nama: cambiarse 1.3 de suerte  105 ba tia'an kuxiun 3 bi: Tal vez no has comido.  106 kuu: morir 3.2					
103 ndaa: plano 1.1  104 nama: cambiarse 1.3 de suerte  105 ba tia'an kuxiun 3 bi: Tal vez no has comido.  106 kuu: morir 3.2	102		1.4		
104 nama: cambiarse de suerte  105 ba tia'an kuxiun bi: Tal vez no has comido.  106 kuu: morir 3.2					
de suerte  105 ba tia'an kuxiun 3 bi : Tal vez no has comido.  106 kuu : morir 3.2			•		
105 ba tia'an kuxiun 3 bi : Tal vez no has comido.  106 kuu : morir 3.2					
has comido.  106 kuu: morir 3.2	105		3		
106 kuu : morir 3.2		bi : Tal vez no			
107   xiya : se aceda   4.14			3.2		
	107	xiya : se aceda	4.14		

108	na'ma : lento por	3.3	Cuatro veces	
100	pesado	100		
109	ku'ni : amarró	13.2		76
110	tuxa : ocote	14.4		Aún con pronunciación proporcionada dijo 4-4
111	ko'o : plato	1.4		
112	nama : jabón	1.4		
113	nda'ba : apagar	3.2		
114	ndu'u : no caerse de parado	14.14	Lo dijo como 14-13	
115	ya'bi : mercado,	1.3		
116	precio ta'a : nacido,	1.3		
117	forúnculo xaa : nuevo	14.3		
118	kuchi : bañarse	3.3	77 7 1 1	7 11 1 0 0 0
119	kaa : no resbalarse	14.24	No lo pudo pronunciar. Se quitó lo grabado.	Lo dijo como 4-24
120	nda'ba : apagó	13.2	13 apenas audible.	Lo dijo como 1-1
121	kani : largo	4.24		
122	kaba : hizo girar	13.4	Se oye como 1-3	Le fue difícil dar la pronunciación proporcionada
123	xa'nda : corta	4.2		
124	xii : resistente	1.32	Se oye solo como 2	Lo dijo como 4-4
125	tii : arrugado	1.1	_	
126	xi'nda : mezquino	4.24	La primera se oye como 4-	
			24, las últimas dos como 4-23.	
127	tiama : jícama	13.3	Se oye como 1-3	Lo dijo como 1-3
128	kwaku : espíritu de un pantano	14.3	Se oye como 13-3	Se oye como 13-3
129	ko'o : tupido de maleza	4.1		
130	ndi'bi : liso	3.4		
131	xaku : llora	4.3		
132	tuni : tipo de	1.42		
	árbol o pájaro	-		
133	ka'an : habla	4.2	Se oye como 4-1	
134	ni'i : recibe regalo	4.14		
135	kata : cantar	3.3		
136	kata : trapiche	1.1		
137	nama :	13.3		
	intercambió (billete)			
138	luu : muchos	14.3		
139	ndasi : está	4.2		
140	cerrado kandee : boca	4.3.3		
	abajo			
141	kata : sentir comezón	3.4		Lo dijo como 4-4
142	chi'li : tipo de gavilán	1.42	Lo dijo como 3-3	Lo dijo como 3-3 sin glotal
143	ndii : color de	1.42		, , <del>, , , , ,</del>
	rosa			
144	chika : metió	13.2		
145	yuba pi'lo : tipo de quelite	14.1		No pudo pronunciar pi'lo.
146	ndaba : morillo	1.32		Como 1-3
			1	

147	kwii : no poder	14.3	<u> </u>	
148	xa'ni : que mata	4.24		
149	numa : dejar de	4.1		
149	llover, dejar de	4.1		
	tener fiebre			
150	ndoo: no	14.13		
130	quedarse	14.13		
151	ko'o : no tomar	14.4		
152	kee : tener	4.13		Se oye más bien como 4-23
132	diarrea	4.13		Se Oye mas blem como 4-23
153	ndaba : se cae	4.3		Como 3-3
154	sunda : eco	13.2	Lo dijo como 1-32 con	Lo dijo como 1-3
134	Sunda . eco	13.2	pronunciación	10 dijo como i s
			proporcionada.	
155	ta'bi : quebrado	4.4	proporcionada.	
156	nda'ba : se apaga	4.1		
157	nda'bi : algunos	4.3		Como 4-4
158	ndaka : pus de un	1.1	Se incluye solo una	Como 3-2, no conoce la
100	nacido		emisión proporcionada	palabra
159	nama :	3.3	ctoton proporcionada	Patabla
1 1 0 0	intercambiar			
	trabajo, cambiar			
	dinero			
160	ya'a : no pasar	14.13		
161	koo : no haber	14.3		+
162	nikuxi : se oxidó	1.1.32	Como 1-1-3	Como 1-1-3
163	tuba : cotorra	4.2	Pronunciación	Pronunciación
100	cuba . cocorra	1.2	proporcionada	proporcionada
164	na'a : diabólico	14.1	propororomada	proporcionada
165	bita : blando	3.42	Como 3-3	Como 3-4
166	ndo'o : está	4.4	Como 3-3	Como 3-3
100	sufriendo	7.7	Como 3 3	Como 3 3
167	nduxa : tipo de	1.32	Como 3-3	Como 1-3
107	quelite	1.52	Como 3 3	Como 1 3
168	xa'an : huele,	4.2		
100	emite un olor	1.2		
169	tayu : sin resina	14.2	Como 4-1	Pronunciación
	l safa : sim issima		000 1 1	proporcionada
170	ndu'u : izote	14.4		1 1
171	yama : amuzgo	4.24		
172	kata : siente	4.4		
-	comezón			
173	kuchi : no	14.13		
	madurar			
174	ndaa : negro	4.4		
175	jaa : entonces	14.3		
176	ka'nda : cortar	3.2		
177	te'e : guía de	1.1		
	calabaza			
178	kata : sintió	13.4	Como 1-3	
	comezón			
179	sa'ma :	3.4		
	servilleta			
180	ndika : pecho	1.3		
181	ndo'o : adobe	1.3		
182	xaa : nuevo	14.3		
183	tuxi : rifle	1.42		
184	ta'nda : se corta	4.1		
185	sa'nda : muslo	1.3		
	(parte atras)			
186	xani : sueño	13.2		
		1	1	1

187	tiin : ratón	14.3		Lo dijo como 1-4
188	ya'a : pasar por	4.13		
	un lugar			
189	nuu : cara	14.3		Lo dijo como 1-4
				HO dijo como i 4
190	kaba : hace girar	4.4		
191	ta'bi : no	14.14		Como 14-13
	quebrarse			
192	too : no gotear	14.13		
193	xanu : nuera	1.3		
194	kaku : escapa	4.13		
	ka'ma : suena		D	Pronunciación
195		4.3	Parece escucharse como 3-	
	como azotado		3	proporcionada
196	nama : cambiarse	1.3		
197	nda'a : hilo de	1.1		Lo dijo como 3-2
	trenza para mujer			
198	ta'bi : partió	13.4	Lo dijo como 1-4	Parece que dijo 3-4
130	(leña)	10.1		rarese que arje e i
199	ndakaa :	3.1.1	Lo dijo como 3-2-2	Lo dijo como 3-2-2
133		3.1.1	TO 0110 COMO 3-2-2	TO 0110 COMO 3-2-2
	estirarse			
200	kaa : resbalarse	3.4		
201	taa : hombre	1.3		
202	ku'u : enfermarse	3.2	Pronunciación	Aún con pronunciación
			proporcionada	proporcionada lo dijo
			1 -1	como 13-2
203	xa'an : va	4.1		333 13 2
			27 1 ' 7 7	
204	tuu : picó	13.3	No pudo pronunciarlo, lo	
			dijo como 1-3	
205	ko'o : tomar agua	3.3		
206	cho'ma : aplasta	4.4	Pronunciación	Pronunciación
	(zapote)		proporcionada	proporcionada
207	nda'nda : paladar	1.3		1 11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
208	ndoko :	3.2		
200		3.2		
	langostino del			
	río			
209	kuxi : oxidarse	1.32		Como 1-3
209	kuxi : oxidarse	1.32	Lo dijo como 1-4	Como 1-3 Lo dijo como 1-4
	kuxi : oxidarse tuun : prieto			Lo dijo como 1-4
210 211	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema	14.3	Lo dijo como 1-4 Lo dijo como 434	
210 211 212	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo	14.3 4.14 3.4		Lo dijo como 1-4
210 211	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en	14.3		Lo dijo como 1-4
210 211 212	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero	14.3 4.14 3.4		Lo dijo como 1-4
210 211 212 213	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso	14.3 4.14 3.4 3.2	Lo dijo como 434	Lo dijo como 1-4
210 211 212	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero	14.3 4.14 3.4	Lo dijo como 434  No pudo pronunciarlo como	Lo dijo como 1-4
210 211 212 213	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso	14.3 4.14 3.4 3.2	Lo dijo como 434	Lo dijo como 1-4
210 211 212 213	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso	14.3 4.14 3.4 3.2	Lo dijo como 434  No pudo pronunciarlo como	Lo dijo como 1-4
210 211 212 213	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso cho'ma : aplastó	14.3 4.14 3.4 3.2	No pudo pronunciarlo como 13-4, sino algo así como	Lo dijo como 1-4
210 211 212 213 214	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso	14.3 4.14 3.4 3.2	No pudo pronunciarlo como 13-4, sino algo así como 23-4 Pronunciación	Lo dijo como 1-4 Lo dijo como 434  Le fue difícil
210 211 212 213 214	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso cho'ma : aplastó nda'ba : apaga	14.3 4.14 3.4 3.2 13.4	No pudo pronunciarlo como 13-4, sino algo así como 23-4	Lo dijo como 1-4 Lo dijo como 434
210 211 212 213 214 215 216	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso cho'ma : aplastó  nda'ba : apaga ndaa : inclinado	14.3 4.14 3.4 3.2 13.4	No pudo pronunciarlo como 13-4, sino algo así como 23-4 Pronunciación	Lo dijo como 1-4 Lo dijo como 434  Le fue difícil pronunciar 4-2
210 211 212 213 214 215 216 217	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso cho'ma : aplastó  nda'ba : apaga  ndaa : inclinado tuu : pensar	14.3 4.14 3.4 3.2 13.4 4.2	No pudo pronunciarlo como 13-4, sino algo así como 23-4 Pronunciación	Lo dijo como 1-4 Lo dijo como 434  Le fue difícil
210 211 212 213 214 215 216 217 218	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso cho'ma : aplastó  nda'ba : apaga  ndaa : inclinado tuu : pensar ndaa : subió	14.3 4.14 3.4 3.2 13.4 4.2 3.2 4.2 13.3	No pudo pronunciarlo como 13-4, sino algo así como 23-4 Pronunciación	Lo dijo como 1-4 Lo dijo como 434  Le fue difícil pronunciar 4-2
210 211 212 213 214 215 216 217	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso cho'ma : aplastó  nda'ba : apaga  ndaa : inclinado tuu : pensar ndaa : subió tama : tiempo de	14.3 4.14 3.4 3.2 13.4 4.2	No pudo pronunciarlo como 13-4, sino algo así como 23-4 Pronunciación	Lo dijo como 1-4 Lo dijo como 434  Le fue difícil pronunciar 4-2
210 211 212 213 214 215 216 217 218 219	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso cho'ma : aplastó  nda'ba : apaga  ndaa : inclinado tuu : pensar ndaa : subió tama : tiempo de hambre	14.3 4.14 3.4 3.2 13.4 4.2 3.2 4.2 13.3 1.4	No pudo pronunciarlo como 13-4, sino algo así como 23-4 Pronunciación	Lo dijo como 1-4 Lo dijo como 434  Le fue difícil pronunciar 4-2
210 211 212 213 214 215 216 217 218	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso cho'ma : aplastó  nda'ba : apaga  ndaa : inclinado tuu : pensar ndaa : subió tama : tiempo de	14.3 4.14 3.4 3.2 13.4 4.2 3.2 4.2 13.3	No pudo pronunciarlo como 13-4, sino algo así como 23-4 Pronunciación	Lo dijo como 1-4 Lo dijo como 434  Le fue difícil pronunciar 4-2
210 211 212 213 214 215 216 217 218 219	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso cho'ma : aplastó  nda'ba : apaga  ndaa : inclinado tuu : pensar ndaa : subió tama : tiempo de hambre	14.3 4.14 3.4 3.2 13.4 4.2 3.2 4.2 13.3 1.4	No pudo pronunciarlo como 13-4, sino algo así como 23-4 Pronunciación	Lo dijo como 1-4 Lo dijo como 434  Le fue difícil pronunciar 4-2
210 211 212 213 214 215 216 217 218 219	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso cho'ma : aplastó  nda'ba : apaga  ndaa : inclinado tuu : pensar ndaa : subió tama : tiempo de hambre ndee : fuerza, fuerte	14.3 4.14 3.4 3.2 13.4 4.2 3.2 4.2 13.3 1.4	No pudo pronunciarlo como 13-4, sino algo así como 23-4 Pronunciación	Lo dijo como 1-4 Lo dijo como 434  Le fue difícil pronunciar 4-2
210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso cho'ma : aplastó  nda'ba : apaga  ndaa : inclinado tuu : pensar ndaa : subió tama : tiempo de hambre ndee : fuerza, fuerte xaa : llegar allá	14.3 4.14 3.4 3.2 13.4 4.2 3.2 4.2 13.3 1.4 3.4	No pudo pronunciarlo como 13-4, sino algo así como 23-4 Pronunciación	Lo dijo como 1-4 Lo dijo como 434  Le fue difícil pronunciar 4-2
210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso cho'ma : aplastó  nda'ba : apaga  ndaa : inclinado tuu : pensar ndaa : subió tama : tiempo de hambre ndee : fuerza, fuerte xaa : llegar allá nduba : guaje que	14.3 4.14 3.4 3.2 13.4 4.2 3.2 4.2 13.3 1.4	No pudo pronunciarlo como 13-4, sino algo así como 23-4 Pronunciación	Lo dijo como 1-4 Lo dijo como 434  Le fue difícil pronunciar 4-2
210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso cho'ma : aplastó  nda'ba : apaga  ndaa : inclinado tuu : pensar ndaa : subió tama : tiempo de hambre ndee : fuerza, fuerte xaa : llegar allá nduba : guaje que se come	14.3 4.14 3.4 3.2 13.4 4.2 3.2 4.2 13.3 1.4 3.4	No pudo pronunciarlo como 13-4, sino algo así como 23-4 Pronunciación proporcionada	Lo dijo como 1-4 Lo dijo como 434  Le fue difícil pronunciar 4-2
210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso cho'ma : aplastó  nda'ba : apaga  ndaa : inclinado tuu : pensar ndaa : subió tama : tiempo de hambre ndee : fuerza, fuerte xaa : llegar allá nduba : guaje que se come nduxa : a fuerza	14.3 4.14 3.4 3.2 13.4 4.2 3.2 4.2 13.3 1.4 3.4 1.1 3.2 4.24	No pudo pronunciarlo como 13-4, sino algo así como 23-4 Pronunciación	Le fue difícil pronunciar 4-2  La dijo muy breve
210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso cho'ma : aplastó  nda'ba : apaga  ndaa : inclinado tuu : pensar ndaa : subió tama : tiempo de hambre ndee : fuerza, fuerte xaa : llegar allá nduba : guaje que se come	14.3 4.14 3.4 3.2 13.4 4.2 3.2 4.2 13.3 1.4 3.4	No pudo pronunciarlo como 13-4, sino algo así como 23-4 Pronunciación proporcionada	Lo dijo como 1-4 Lo dijo como 434  Le fue difícil pronunciar 4-2
210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso cho'ma : aplastó  nda'ba : apaga  ndaa : inclinado tuu : pensar ndaa : subió tama : tiempo de hambre ndee : fuerza, fuerte xaa : llegar allá nduba : guaje que se come nduxa : a fuerza	14.3 4.14 3.4 3.2 13.4 4.2 3.2 4.2 13.3 1.4 3.4 1.1 3.2 4.24	No pudo pronunciarlo como 13-4, sino algo así como 23-4 Pronunciación proporcionada	Le fue difícil pronunciar 4-2  La dijo muy breve
210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso cho'ma : aplastó  nda'ba : apaga  ndaa : inclinado tuu : pensar ndaa : subió tama : tiempo de hambre ndee : fuerza, fuerte xaa : llegar allá nduba : guaje que se come nduxa : a fuerza kuxi : musgo ndaku : profético	14.3 4.14 3.4 3.2 13.4 4.2 3.2 4.2 13.3 1.4 3.4 1.1 3.2 4.24 1.32 4.3	No pudo pronunciarlo como 13-4, sino algo así como 23-4 Pronunciación proporcionada	Le fue difícil pronunciar 4-2  La dijo muy breve  Como 1-3
210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224	kuxi : oxidarse tuun : prieto ndii : se quema ka'a : culo kama : ágil en trabajar, ligero de peso cho'ma : aplastó  nda'ba : apaga  ndaa : inclinado tuu : pensar ndaa : subió tama : tiempo de hambre ndee : fuerza, fuerte xaa : llegar allá nduba : guaje que se come nduxa : a fuerza kuxi : musgo	14.3 4.14 3.4 3.2 13.4 4.2 3.2 4.2 13.3 1.4 3.4 1.1 3.2 4.24 1.32	No pudo pronunciarlo como 13-4, sino algo así como 23-4 Pronunciación proporcionada	Le fue difícil pronunciar 4-2  La dijo muy breve  Como 1-3

220	l l1-	1 21		
228	kaa : se resbala	4.24		
229	kwii : se pela	4.14	Se proporcionó	Pronunciación
			pronunciación pero lo	proporcionada
			dijo como 4-13	
230	nama : Se cambia	4.13		
	(dinero,			
	personas)			
231	koo : tomar	3.3		
201	asiento	0.0		
232	ti'bi :	13.2		Como 3-2
232		13.2		Collo 3-2
	luciérnaga			
233	tatu : ir a	4.2		
	trabajar con otro			
234	ndaku : tipo de	14.3	Lo dijo como 13-3	Lo dijo como 13-3
	árbol			
235	ndaa : donde?	4.2	Se oye como 3-2	
236	kana : llamar a	3.3	Se ofe come a 5	
230		] 3.3		
	venir, brotar			
	(agua)	<b>_</b>		
237	ndata : partirse,	1.4		
	rajarse	<u> </u>	<u> </u>	
238	ta'ni : olió	13.3		Pronunciación
				proporcionada
239	nama : gordo,	4.4		rPororomada
233		4.4		
	acomoda piedras			
	para cercar			
240	ndiko : no	14.13		
	enfriarse			
241	saña : no	14.14		Como 4-13
	soltarse			
242		13.2		Como 1-3
				I COMO 1=3
242	kwee : se demoró			
242	kana : llama para	4.3	No pudo pronunciarlo, lo	No pudo pronunciarlo, lo
243	kana : llama para venir	4.3	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3	
	kana : llama para			No pudo pronunciarlo, lo
243	kana : llama para venir	4.3		No pudo pronunciarlo, lo
243	kana : llama para venir ndokoo :	4.3		No pudo pronunciarlo, lo
243	kana : llama para venir ndokoo : levantarse de la cama	4.3 3.2.2	dijo como 3-3	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3
243	kana : llama para venir ndokoo : levantarse de la	4.3		No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación
243	kana : llama para venir ndokoo : levantarse de la cama chu'u : azuzó	4.3 3.2.2	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada
243	kana : llama para venir ndokoo : levantarse de la cama	4.3 3.2.2	dijo como 3-3	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación
243	kana : llama para venir ndokoo : levantarse de la cama chu'u : azuzó	4.3 3.2.2 13.4	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245	kana : llama para venir ndokoo : levantarse de la cama chu'u : azuzó	4.3 3.2.2	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación
243 244 245 246	kana : llama para venir ndokoo : levantarse de la cama chu'u : azuzó nama : acomodó	4.3 3.2.2 13.4	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245 246 247	kana : llama para venir ndokoo : levantarse de la cama chu'u : azuzó  nama : acomodó  kuxi : arco para tirar	4.3 3.2.2 13.4 13.4	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245 246 247 248	kana : llama para venir  ndokoo : levantarse de la cama chu'u : azuzó  nama : acomodó  kuxi : arco para tirar ndika : amplio	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245 246 247 248 249	kana : llama para venir  ndokoo : levantarse de la cama chu'u : azuzó  nama : acomodó  kuxi : arco para tirar ndika : amplio xa'a : permite	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2 4.1 4.13	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245 246 247 248 249 250	kana : llama para venir  ndokoo : levantarse de la cama chu'u : azuzó  nama : acomodó  kuxi : arco para tirar ndika : amplio xa'a : permite ndiko : Se enfría	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2 4.1 4.13 4.13	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245 246 247 248 249	kana: llama para venir  ndokoo: levantarse de la cama chu'u: azuzó  nama: acomodó  kuxi: arco para tirar ndika: amplio xa'a: permite ndiko: Se enfría ta'bi: se	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2 4.1 4.13	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245 246 247 248 249 250	kana : llama para venir  ndokoo : levantarse de la cama chu'u : azuzó  nama : acomodó  kuxi : arco para tirar ndika : amplio xa'a : permite ndiko : Se enfría	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2 4.1 4.13 4.13	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245 246 247 248 249 250	kana: llama para venir  ndokoo: levantarse de la cama chu'u: azuzó  nama: acomodó  kuxi: arco para tirar ndika: amplio xa'a: permite ndiko: Se enfría ta'bi: se	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2 4.1 4.13 4.13	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245 246 247 248 249 250 251	kana: llama para venir  ndokoo: levantarse de la cama chu'u: azuzó  nama: acomodó  kuxi: arco para tirar ndika: amplio xa'a: permite ndiko: Se enfría ta'bi: se quiebra (como piedra)	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2 4.1 4.13 4.13 4.14	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245 246 247 248 249 250	kana: llama para venir  ndokoo: levantarse de la cama chu'u: azuzó  nama: acomodó  kuxi: arco para tirar ndika: amplio xa'a: permite ndiko: Se enfría ta'bi: se quiebra (como piedra) nuni: flor de	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2 4.1 4.13 4.13	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245 246 247 248 249 250 251	kana: llama para venir  ndokoo: levantarse de la cama chu'u: azuzó  nama: acomodó  kuxi: arco para tirar ndika: amplio xa'a: permite ndiko: Se enfría ta'bi: se quiebra (como piedra) nuni: flor de cacaloxóchitl	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2 4.1 4.13 4.13 4.14	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245 246 247 248 249 250 251	kana: llama para venir  ndokoo: levantarse de la cama chu'u: azuzó  nama: acomodó  kuxi: arco para tirar ndika: amplio xa'a: permite ndiko: Se enfría ta'bi: se quiebra (como piedra) nuni: flor de cacaloxóchitl nama: pared,	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2 4.1 4.13 4.13 4.14	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245 246 247 248 249 250 251 252	kana: llama para venir  ndokoo: levantarse de la cama chu'u: azuzó  nama: acomodó  kuxi: arco para tirar ndika: amplio xa'a: permite ndiko: Se enfría ta'bi: se quiebra (como piedra) nuni: flor de cacaloxóchitl nama: pared, bordo de tierra	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2 4.1 4.13 4.13 4.14 14.4	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3  Lo dijo como 1-32	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245 246 247 248 249 250 251	kana: llama para venir  ndokoo: levantarse de la cama chu'u: azuzó  nama: acomodó  kuxi: arco para tirar ndika: amplio xa'a: permite ndiko: Se enfría ta'bi: se quiebra (como piedra)  nuni: flor de cacaloxóchitl nama: pared, bordo de tierra ndata: parte	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2 4.1 4.13 4.13 4.14	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3  Lo dijo como 1-32  Aún con pronunciación	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245 246 247 248 249 250 251 252	kana: llama para venir  ndokoo: levantarse de la cama chu'u: azuzó  nama: acomodó  kuxi: arco para tirar ndika: amplio xa'a: permite ndiko: Se enfría ta'bi: se quiebra (como piedra) nuni: flor de cacaloxóchitl nama: pared, bordo de tierra	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2 4.1 4.13 4.13 4.14 14.4	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3  Lo dijo como 1-32	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245 246 247 248 249 250 251 252	kana: llama para venir  ndokoo: levantarse de la cama chu'u: azuzó  nama: acomodó  kuxi: arco para tirar ndika: amplio xa'a: permite ndiko: Se enfría ta'bi: se quiebra (como piedra)  nuni: flor de cacaloxóchitl nama: pared, bordo de tierra ndata: parte	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2 4.1 4.13 4.13 4.14 14.4	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3  Lo dijo como 1-32  Aún con pronunciación proporcionada lo dijo	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253	kana: llama para venir  ndokoo: levantarse de la cama chu'u: azuzó  nama: acomodó  kuxi: arco para tirar ndika: amplio xa'a: permite ndiko: Se enfría ta'bi: se quiebra (como piedra) nuni: flor de cacaloxóchitl nama: pared, bordo de tierra ndata: parte algo largo en dos	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2 4.1 4.13 4.13 4.14 14.4 3.2	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3  Lo dijo como 1-32  Aún con pronunciación	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254	kana: llama para venir  ndokoo: levantarse de la cama chu'u: azuzó  nama: acomodó  kuxi: arco para tirar ndika: amplio xa'a: permite ndiko: Se enfría ta'bi: se quiebra (como piedra) nuni: flor de cacaloxóchitl nama: pared, bordo de tierra ndata: parte algo largo en dos  ki'bi: entra	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2 4.1 4.13 4.14 14.4 3.2 4.4	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3  Lo dijo como 1-32  Aún con pronunciación proporcionada lo dijo	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254	kana: llama para venir  ndokoo: levantarse de la cama chu'u: azuzó  nama: acomodó  kuxi: arco para tirar ndika: amplio xa'a: permite ndiko: Se enfría ta'bi: se quiebra (como piedra) nuni: flor de cacaloxóchitl nama: pared, bordo de tierra ndata: parte algo largo en dos  ki'bi: entra nda'a: se curó	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2 4.1 4.13 4.13 4.14 14.4 3.2 4.4	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3  Lo dijo como 1-32  Aún con pronunciación proporcionada lo dijo	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada Lo dijo como 13-3
243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257	kana: llama para venir  ndokoo: levantarse de la cama chu'u: azuzó  nama: acomodó  kuxi: arco para tirar ndika: amplio xa'a: permite ndiko: Se enfría ta'bi: se quiebra (como piedra) nuni: flor de cacaloxóchitl nama: pared, bordo de tierra ndata: parte algo largo en dos  ki'bi: entra nda'a: se curó tu'u: usado	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2 4.1 4.13 4.13 4.14 14.4 3.2 4.4	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3  Lo dijo como 1-32  Aún con pronunciación proporcionada lo dijo	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada
243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254	kana: llama para venir  ndokoo: levantarse de la cama chu'u: azuzó  nama: acomodó  kuxi: arco para tirar ndika: amplio xa'a: permite ndiko: Se enfría ta'bi: se quiebra (como piedra) nuni: flor de cacaloxóchitl nama: pared, bordo de tierra ndata: parte algo largo en dos  ki'bi: entra nda'a: se curó	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2 4.1 4.13 4.13 4.14 14.4 3.2 4.4	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3  Lo dijo como 1-32  Aún con pronunciación proporcionada lo dijo	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada Lo dijo como 13-3
243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257	kana: llama para venir  ndokoo: levantarse de la cama chu'u: azuzó  nama: acomodó  kuxi: arco para tirar ndika: amplio xa'a: permite ndiko: Se enfría ta'bi: se quiebra (como piedra) nuni: flor de cacaloxóchitl nama: pared, bordo de tierra ndata: parte algo largo en dos  ki'bi: entra nda'a: se curó tu'u: usado	4.3 3.2.2 13.4 13.4 13.2 4.1 4.13 4.13 4.14 14.4 3.2 4.4	dijo como 3-3  Lo dijo como 3-4  Lo dijo como 1-3  Lo dijo como 1-32  Aún con pronunciación proporcionada lo dijo	No pudo pronunciarlo, lo dijo como 3-3  Pronunciación proporcionada Pronunciación proporcionada Lo dijo como 13-3

259	nduba : se cae	4.2	
	hacia atrás		
260	kaxi : no comer	14.4	
261	nduba : cayó	13.2	
	hacia atrás		

## Esteban Guadalupe Sierra

#	Palabra y traducción	Tono	Repetición 1	Repetición 2
	_	esperado		_
001	me'e : afeminado	4.2		_
002	ndataa : zurcir, remendar	3.3.3		-
003	taxi : no ser despedido	14.14		
004	babi : nudillo, coyuntura	13.2		
005	koo : culebra	1.4		
006	nani : largos	4.24		
007	ndata : se parte una lena	4.14		
008	xa'bi : tomayate	1.32		Como 13
009	ndaku : recto	14.2		
010	nda'ba : apagarse	1.1		
011	ka'a : se ahoga	4.1		
012	baa : poniente	14.3		
013	xuxa : ser adulto	13.3		
014	ta'bi : no quebrar	14.4		
015	ndee : entran (personas en	4.13		
	casa)			
016	ndii : no quemarse	14.14		
017	kuchi : madurar	1.3		
018	xaku : se rie	4.1		
019	kana : broto	13.3		
020	baa xixira : el no come.	143		
021	ndata : no partir	14.4		
022	xini : borracho	4.13		
023	ki'bi : no entrar	14.13		
024	ndaxaa : llegar aqui para	3.2.2		Pronuncia la última
	vivir			sílaba como breve.
025	kia'bi : ser vendido	3.13		
026	kwa'a : lado derecho,	4.4		Como 3-3
	diestro			
027	ndaxa : lloron	3.2		
028	kaba : girar, penasco	3.4		
029	ndata : no partirse	14.14		
030	kwa'a : se hizo	13.3		
031	ke'e : no meter la mano	14.4		
032	ndata : partio	13.4		
033	nama : se cambia	4.13		

	T.		I	
034	ñuu : noche	3.42		
035	xaa : rapido	3.3		
036	nama : retono, encimar	3.4		
	piedra para cercar			
037	ku'u : se enfermo	13.2		
038	nduxi : nectar	13.2		Como 3-2
039	xa'an : grasoso	14.2		
040	baa : poniente	14.3		
041	la'bi : suena como roto	4.4		
042	nuna : se abre (una casa)	4.14		
043	xini : no emborracharse	14.13		
044	ndata : partir, cresta de	3.4		
	gallo			
045	kukun : tecolote	3.42		
046	kaba : tipo de rana (sa'ba)	14.2		
047	ndo'o : ustedes	4.1		Se repitió dos
				veces y lo
				pronuncia como 5-2.
048	ndaba : rama sin partirse	1.1		
049	ndaku : ser parecido nino a	3.3		
	un pariente			
050	terun : personaje en una	3.42		
	danza			
051	ndee : estar boca abajo	3.3		
052	ka'bi : conto	13.3		
053	kuchi : no banarse	14.3		
054	xiko : se acarrea	4.14		
055	ndo'o : sufrio	13.3		
056	kwa'a : no permitir	14.13		
057	manu : centro de un lugar	14.2		
037	poblado	11.2		
058	ndibi : cielo	3.4		
059	se'e : escondido	14.2		
060	mani : no regalar	14.14		
061	sata : espalda	1.4		
062	ka'ma : sonar como azotado	3.3		Lo dijo como 5-3
063	xata : rasurar	14.2		LO dijo como 3-3
064		-		
065	tuni : guaje	14.4		
	ma'ñu : centro de un lugar			
066	tuu : se rodo	13.4		
067	tanda : acercarse (a otro)	1.32		
068	nama : no cambiarse de	14.13		
0.66	puesto	2.0		
069	taka : nido	3.2		
070	i'i : crudo (carne)	4.3		
071	kwii : no pelarse	14.14		
072	ndoo : quedarse	1.3		
073	taa : se persigna	4.4		
074	ta'nda : reventarse	1.1		
	(mecate)			
075	ndo'o : canastita para	1.4		
	tortillas			
076	si'bi : estiercol	14.3		
077	yu'bi : espantarse	14.2		
078	ndakin : afilo	13.2		
079	maa : adentro	14.3		
080	kixaa : llega aqui	4.2.2		
081	nii : delgado	4.24		
082	nama : no acomodar piedras	14.4		
083	ka'ni : no matar	14.4		
084	kaku : no salvarse	14.13		
Ĭ		t		

Mark   Caregor   14.14	085	kwaa : ciego	4.24	Lo dijo como 4-3
088			-	10 01 0 00 00 4-3
088				
maiz				
	089		13.13	
191		-		
1932   tuku : ajeno				
094		kaba : no hacer girar		
1095   kiwi : se oxida		tuku : ajeno		
095         kixaa : llegar aqui         3.2.2           097         tiko, tikoo : cilindrico,         4.4           098         kaku : escapar, salvarse         1.3           099         keta : salió         1.3           099         keta : salió         1.3           100         chu'ma : shumarse, llenarse de hollin         13.3           101         nda'a : sanarse, ciatrizare, curarse         3.2           102         xa'nda : memela         1.4           103         ndaa : plano         1.1           104         nama : cambiarse de suerte         1.3           105         ba tia'an kuxiun bi : Tal         3           vez no has comido.         1.1         1.1           107         xiya : se aceda         4.14           108         na'ma : lento por pesado         3.3           109         ku'ni : amarro         13.2           110         tuxa : cocte         14.4           111         ko'o : plato         1.4           112         nama : jabon         1.4           113         nda'ba : apagar         3.2           114         ndu'u : no carse de parado         14.14           115         ya'bi : mercado, foruncul	093		13.3	
1.1	094		4.132	
1097   tiko, tikoo : cilindrico,   cilindricos   d.34   cilindricos   d.35   cilindricos   d.41   cilindricos   d.42   cilindricos   d.43   cilindricos   d.44   cilindricos   d.44   cilindricos   d.42   cilindricos   d.43   cilindricos   d.44   cilindricos	095	kixaa : llegar aqui	3.2.2	
cilindricos	096	kanda : moverse	1.1	
1.3	097	tiko, tikoo : cilindrico,	4.4,	
100		cilíndricos	4.34	
100	098	kaku : escapar, salvarse	1.3	
Chu'ma : ahumarse, llenarse de hollin	099		13.3	
de hollin	100			Se repitió 2 veces
mejor.   mejor.   mejor.   mejor.				
101				
Cicatrizarse, curarse	101	nda'a : sanarse,	3.2	
103		•		
103	102	·	1.4	
104				
105			-	
vez no has comido.         3.2           107         kiya : sea aceda         4.14           108         na'ma : lento por pesado         3.3           109         ku'ni : amarro         13.2           110         tuxa : ocote         14.4           111         ko'o : plato         1.4           112         nama : jabon         1.4           113         nda'ba : apagar         3.2           114         ndu'u : no caerse de parado         14.14           115         ya'bi : mercado, precio         1.3           116         ta'a : nacido, forunculo         1.3           117         xaa : nuevo         14.3           118         kuchi : banarse         3.3           119         kaa : no resbalarse         14.24           120         nda'ba : apago         13.2           121         kani : largo         4.24           122         kaba : hizo girar         13.4           123         xa'nda : corta         4.2           124         xii : resistente         1.32           125         tii : arrugado         1.1           126         xi'nda : mezquino         4.24           127         tiama				
106         kuu : morir         3.2           107         xiya : se aceda         4.14           108         na'ma : lento por pesado         3.3           109         ku'ni : amarro         13.2           110         tuxa : cocte         14.4           111         ko'o : plato         1.4           112         nama : jabon         1.4           113         nda'ba : apagar         3.2           114         ndu'u : no caerse de parado         14.14           115         ya'bi : mercado, precio         1.3           116         ta'a : nacido, forunculo         1.3           117         xaa : nuevo         14.3           118         kuchi : banarse         3.3           119         kaa : no resbalarse         14.24           120         nda'ba : apago         13.2           121         kani : largo         4.24           122         kaba : hizo girar         13.4           123         xa'nda : corta         4.2           124         xii : rarugado         1.1           125         tii : arrugado         1.1           127         tiama : jicama         13.3           128 <t< td=""><td>100</td><td></td><td></td><td></td></t<>	100			
107         xiya : se aceda         4.14           108         na'ma : lento por pesado         3.3           109         ku'ni : amarro         13.2           110         tuxa : ocote         14.4           111         ko'o : plato         1.4           112         nama : jabon         1.4           113         nda'ba : apagar         3.2           114         ndu'u : no caerse de parado         14.14           115         ya'bi : mercado, precio         1.3           116         ta'a : nacido, forunculo         1.3           117         xaa : nuevo         14.3           118         kuchi : banarse         3.3           119         kaa : no resbalarse         14.24           120         nda'ba : apago         13.2           121         kani : largo         4.24           122         kaba : hizo girar         13.4           123         xa'nda : corta         4.2           124         xii : resistente         1.32           125         tii : arrugado         1.1           126         xi'nda : mezquino         4.24           127         tiama : jicama         13.3           128	106		3 2	
108         na'ma: lento por pesado         3.3           109         ku'ni: amarro         13.2           110         tuxa: ocote         14.4           111         ko'o: plato         1.4           112         nama: jabon         1.4           113         nda'ba: apagar         3.2           114         ndu'u: no caerse de parado         14.14           115         ya'bi: mercado, precio         1.3           116         ta'a: nacido, forunculo         1.3           117         xaa: nuevo         14.3           118         kuchi: banarse         3.3           119         kaa: no resbalarse         14.24           120         nda'ba: apago         13.2           121         kani: largo         4.24           122         kaba: hizo girar         13.4           123         xa'nda: corta         4.2           124         xii: resistente         1.32           125         tii: arrugado         1.1           126         xi'nda: mezquino         4.24           127         tiama: jicama         13.3           128         kwaku: espiritu de un         14.3           papatano         <				
109         ku'ni : amarro         13.2           110         tuxa : ocote         14.4           111         ko'o : plato         1.4           112         nama : jabon         1.4           113         nda'ba : apagar         3.2           114         ndu'u : no caerse de parado 14.14           115         ya'bi : mercado, precio         1.3           116         ta'a : nacido, forunculo         1.3           117         xaa : nuevo         14.3           118         kuchi : banarse         3.3           119         kaa : no resbalarse         14.24           120         nda'ba : apago         13.2           121         kani : largo         4.24           122         kaba : hizo girar         13.4           123         xa'nda : corta         4.2           124         xii : resistente         1.32           125         tii : arrugado         1.1           126         xi'nda : mezquino         4.24           127         tiama : jicama         13.3           128         kwaku : espiritu de un pantano         14.3           129         ko'o : tupido de maleza         4.1           131				
110         tuxa : ocote         14.4           111         ko'o : plato         1.4           112         nama : jabon         1.4           113         nda'ba : apagar         3.2           114         ndu'u : no caerse de parado         14.14           115         ya'bi : mercado, precio         1.3           116         ta'a : nacido, forunculo         1.3           117         xaa : nuevo         14.3           118         kuchi : banarse         3.3           119         kaa : no resbalarse         14.24           120         nda'ba : apago         13.2           121         kani : largo         4.24           122         kaba : hizo girar         13.4           123         xa'nda : corta         4.2           124         xii : resistente         1.32           125         tii : arrugado         1.1           126         xi'nda : mezquino         4.24           127         tiama : jicama         13.3           128         kwaku : espiritu de un         14.3           130         ndi'bi : liso         3.4           131         xaku : llora         4.3           132				
111       ko'o: plato       1.4         112       nama: jabon       1.4         113       nda'ba: apagar       3.2         114       ndu'u: no caerse de parado       14.14         115       ya'bi: mercado, precio       1.3         116       ta'a: nacido, forunculo       1.3         117       xaa: nuevo       14.3         118       kuchi: banarse       3.3         119       kaa: no resbalarse       14.24         120       nda'ba: apago       13.2         121       kani: largo       4.24         122       kaba: hizo girar       13.4         123       xa'nda: corta       4.2         124       xii: resistente       1.32         125       tii: arrugado       1.1         126       xi'nda: mezquino       4.24         127       tiama: jicama       13.3         128       kwaku: espiritu de un       14.3         130       ndi'bi: liso       3.4         131       xaku: llora       4.3         132       tuni: tipo de árbol o       1.42         pájaro       1.42       Lo dijo como 5-1         134       ni'i: recibe regalo <t< td=""><td></td><td></td><td></td><td></td></t<>				
112       nama: jabon       1.4         113       nda'ba: apagar       3.2         114       ndu'u: no caerse de parado       14.14         115       ya'bi: mercado, precio       1.3         116       ta'a: nacido, forunculo       1.3         117       xaa: nuevo       14.3         118       kuchi: banarse       3.3         119       kaa: no resbalarse       14.24         120       nda'ba: apago       13.2         121       kani: largo       4.24         122       kaba: hizo girar       13.4         123       xa'nda: corta       4.2         124       xii: resistente       1.32         125       tii: arrugado       1.1         126       xi'nda: mezquino       4.24         127       tiama: jicama       13.3         128       kwaku: espiritu de un       14.3         130       ndi'bi: liso       3.4         131       xaku: llora       4.3         132       tuni: tipo de árbol o       1.42         pájaro       1.42         pájaro       1.42         134       ni'i: recibe regalo       4.14         135				
113       nda'ba : apagar       3.2         114       ndu'u : no caerse de parado       14.14         115       ya'bi : mercado, precio       1.3         116       ta'a : nacido, forunculo       1.3         117       xaa : nuevo       14.3         118       kuchi : banarse       3.3         119       kaa : no resbalarse       14.24         120       nda'ba : apago       13.2         121       kani : largo       4.24         122       kaba : hizo girar       13.4         123       xa'nda : corta       4.2         124       xii : resistente       1.32         125       tii : arrugado       1.1         126       xi'nda : mezquino       4.24         127       tiama : jicama       13.3         128       kwaku : espiritu de un       14.3         pantano       14.3         129       ko'o : tupido de maleza       4.1         130       ndi'bi : liso       3.4         131       xaku : llora       4.3         132       tuni : tipo de árbol o       1.42         pájaro       4.14         134       ni'i : recibe regalo       4.14				
114       ndu'u: no caerse de parado       14.14         115       ya'bi: mercado, precio       1.3         116       ta'a: nacido, forunculo       1.3         117       xaa: nuevo       14.3         118       kuchi: banarse       3.3         119       kaa: no resbalarse       14.24         120       nda'ba: apago       13.2         121       kani: largo       4.24         122       kaba: hizo girar       13.4         123       xa'nda: corta       4.2         124       xii: resistente       1.32         125       tii: arrugado       1.1         126       xi'nda: mezquino       4.24         127       tiama: jicama       13.3         128       kwaku: espiritu de un       14.3         pantano       14.3         129       ko'o: tupido de maleza       4.1         130       ndi'bi: liso       3.4         131       xaku: llora       4.3         132       tuni: tipo de árbol o       1.42         pájaro       1.42         pájaro       1.42         134       ni'i: recibe regalo       4.14         135       kata: can				
115	_			
116       ta'a: nacido, forunculo       1.3         117       xaa: nuevo       14.3         118       kuchi: banarse       3.3         119       kaa: no resbalarse       14.24         120       nda'ba: apago       13.2         121       kani: largo       4.24         122       kaba: hizo girar       13.4         123       xa'nda: corta       4.2         124       xii: resistente       1.32         125       tii: arrugado       1.1         126       xi'nda: mezquino       4.24         127       tiama: jicama       13.3         128       kwaku: espiritu de un       14.3         pantano       14.3         129       ko'o: tupido de maleza       4.1         130       ndi'bi: liso       3.4         131       xaku: llora       4.3         132       tuni: tipo de árbol o       1.42         pájaro       1.42         134       ni'i: recibe regalo       4.14         135       kata: cantar       3.3				
117       xaa : nuevo       14.3         118       kuchi : banarse       3.3         119       kaa : no resbalarse       14.24         120       nda'ba : apago       13.2         121       kani : largo       4.24         122       kaba : hizo girar       13.4         123       xa'nda : corta       4.2         124       xii : resistente       1.32         125       tii : arrugado       1.1         126       xi'nda : mezquino       4.24         127       tiama : jicama       13.3         128       kwaku : espiritu de un pantano       14.3         129       ko'o : tupido de maleza       4.1         130       ndi'bi : liso       3.4         131       xaku : llora       4.3         132       tuni : tipo de árbol o pájaro       1.42         133       ka'an : habla       4.2       Io dijo como 5-1         134       ni'i : recibe regalo       4.14         135       kata : cantar       3.3				
118       kuchi : banarse       3.3         119       kaa : no resbalarse       14.24         120       nda'ba : apago       13.2         121       kani : largo       4.24         122       kaba : hizo girar       13.4         123       xa'nda : corta       4.2         124       xii : resistente       1.32         125       tii : arrugado       1.1         126       xi'nda : mezquino       4.24         127       tiama : jicama       13.3         128       kwaku : espiritu de un pantano       14.3         129       ko'o : tupido de maleza       4.1         130       ndi'bi : liso       3.4         131       xaku : llora       4.3         132       tuni : tipo de árbol o pájaro       1.42         133       ka'an : habla       4.2       Lo dijo como 5-1         134       ni'i : recibe regalo       4.14         135       kata : cantar       3.3		ta'a : nacido, forunculo		
119       kaa : no resbalarse       14.24         120       nda'ba : apago       13.2         121       kani : largo       4.24         122       kaba : hizo girar       13.4         123       xa'nda : corta       4.2         124       xii : resistente       1.32         125       tii : arrugado       1.1         126       xi'nda : mezquino       4.24         127       tiama : jicama       13.3         128       kwaku : espiritu de un pantano       14.3         129       ko'o : tupido de maleza       4.1         130       ndi'bi : liso       3.4         131       xaku : llora       4.3         132       tuni : tipo de árbol o pájaro       1.42         133       ka'an : habla       4.2       Lo dijo como 5-1         134       ni'i : recibe regalo       4.14         135       kata : cantar       3.3	117	xaa : nuevo		
120       nda'ba : apago       13.2         121       kani : largo       4.24         122       kaba : hizo girar       13.4         123       xa'nda : corta       4.2         124       xii : resistente       1.32         125       tii : arrugado       1.1         126       xi'nda : mezquino       4.24         127       tiama : jicama       13.3         128       kwaku : espiritu de un pantano       14.3         129       ko'o : tupido de maleza       4.1         130       ndi'bi : liso       3.4         131       xaku : llora       4.3         132       tuni : tipo de árbol o pájaro       1.42         133       ka'an : habla       4.2       Lo dijo como 5-1         134       ni'i : recibe regalo       4.14         135       kata : cantar       3.3	118	kuchi : banarse	3.3	
121       kani : largo       4.24         122       kaba : hizo girar       13.4         123       xa'nda : corta       4.2         124       xii : resistente       1.32         125       tii : arrugado       1.1         126       xi'nda : mezquino       4.24         127       tiama : jicama       13.3         128       kwaku : espiritu de un pantano       14.3         129       ko'o : tupido de maleza       4.1         130       ndi'bi : liso       3.4         131       xaku : llora       4.3         132       tuni : tipo de árbol o pájaro       1.42         133       ka'an : habla       4.2       Lo dijo como 5-1         134       ni'i : recibe regalo       4.14         135       kata : cantar       3.3	119	kaa : no resbalarse	14.24	
122       kaba : hizo girar       13.4         123       xa'nda : corta       4.2         124       xii : resistente       1.32         125       tii : arrugado       1.1         126       xi'nda : mezquino       4.24         127       tiama : jicama       13.3         128       kwaku : espiritu de un pantano       14.3         129       ko'o : tupido de maleza       4.1         130       ndi'bi : liso       3.4         131       xaku : llora       4.3         132       tuni : tipo de árbol o pájaro       1.42         133       ka'an : habla       4.2       Lo dijo como 5-1         134       ni'i : recibe regalo       4.14         135       kata : cantar       3.3	120	nda'ba : apago	13.2	
122       kaba : hizo girar       13.4         123       xa'nda : corta       4.2         124       xii : resistente       1.32         125       tii : arrugado       1.1         126       xi'nda : mezquino       4.24         127       tiama : jicama       13.3         128       kwaku : espiritu de un pantano       14.3         129       ko'o : tupido de maleza       4.1         130       ndi'bi : liso       3.4         131       xaku : llora       4.3         132       tuni : tipo de árbol o pájaro       1.42         133       ka'an : habla       4.2       Lo dijo como 5-1         134       ni'i : recibe regalo       4.14         135       kata : cantar       3.3	121	kani : largo	4.24	
123       xa'nda : corta       4.2         124       xii : resistente       1.32         125       tii : arrugado       1.1         126       xi'nda : mezquino       4.24         127       tiama : jicama       13.3         128       kwaku : espiritu de un pantano       14.3         129       ko'o : tupido de maleza       4.1         130       ndi'bi : liso       3.4         131       xaku : llora       4.3         132       tuni : tipo de árbol o pájaro       1.42         133       ka'an : habla       4.2         134       ni'i : recibe regalo       4.14         135       kata : cantar       3.3				
124       xii: resistente       1.32         125       tii: arrugado       1.1         126       xi'nda: mezquino       4.24         127       tiama: jicama       13.3         128       kwaku: espiritu de un pantano       14.3         129       ko'o: tupido de maleza       4.1         130       ndi'bi: liso       3.4         131       xaku: llora       4.3         132       tuni: tipo de árbol o pájaro       1.42         133       ka'an: habla       4.2         134       ni'i: recibe regalo       4.14         135       kata: cantar       3.3				
125       tii: arrugado       1.1         126       xi'nda: mezquino       4.24         127       tiama: jicama       13.3         128       kwaku: espiritu de un pantano       14.3         129       ko'o: tupido de maleza       4.1         130       ndi'bi: liso       3.4         131       xaku: llora       4.3         132       tuni: tipo de árbol o pájaro       1.42         133       ka'an: habla       4.2         134       ni'i: recibe regalo       4.14         135       kata: cantar       3.3				
126       xi'nda : mezquino       4.24         127       tiama : jicama       13.3         128       kwaku : espiritu de un pantano       14.3         129       ko'o : tupido de maleza       4.1         130       ndi'bi : liso       3.4         131       xaku : llora       4.3         132       tuni : tipo de árbol o pájaro       1.42         133       ka'an : habla       4.2         134       ni'i : recibe regalo       4.14         135       kata : cantar       3.3				
127       tiama: jicama       13.3         128       kwaku: espiritu de un pantano       14.3         129       ko'o: tupido de maleza       4.1         130       ndi'bi: liso       3.4         131       xaku: llora       4.3         132       tuni: tipo de árbol o pájaro       1.42         133       ka'an: habla       4.2         134       ni'i: recibe regalo       4.14         135       kata: cantar       3.3				
128       kwaku : espiritu de un pantano       14.3         129       ko'o : tupido de maleza       4.1         130       ndi'bi : liso       3.4         131       xaku : llora       4.3         132       tuni : tipo de árbol o pájaro       1.42         133       ka'an : habla       4.2         134       ni'i : recibe regalo       4.14         135       kata : cantar       3.3				
pantano       4.1         129       ko'o: tupido de maleza       4.1         130       ndi'bi: liso       3.4         131       xaku: llora       4.3         132       tuni: tipo de árbol o pájaro       1.42         133       ka'an: habla       4.2         134       ni'i: recibe regalo       4.14         135       kata: cantar       3.3				
129       ko'o: tupido de maleza       4.1         130       ndi'bi: liso       3.4         131       xaku: llora       4.3         132       tuni: tipo de árbol o pájaro       1.42         133       ka'an: habla       4.2         134       ni'i: recibe regalo       4.14         135       kata: cantar       3.3	120			
130       ndi'bi : liso       3.4         131       xaku : llora       4.3         132       tuni : tipo de árbol o pájaro       1.42         133       ka'an : habla       4.2         134       ni'i : recibe regalo       4.14         135       kata : cantar       3.3	129	1	4 1	
131       xaku : llora       4.3         132       tuni : tipo de árbol o pájaro       1.42         133       ka'an : habla       4.2         134       ni'i : recibe regalo       4.14         135       kata : cantar       3.3				
132       tuni : tipo de árbol o pájaro       1.42         133       ka'an : habla       4.2       Lo dijo como 5-1         134       ni'i : recibe regalo       4.14         135       kata : cantar       3.3				
pájaro       Lo dijo como 5-1         133 ka'an : habla       4.2       Lo dijo como 5-1         134 ni'i : recibe regalo       4.14          135 kata : cantar       3.3				
133       ka'an : habla       4.2       Lo dijo como 5-1         134       ni'i : recibe regalo       4.14         135       kata : cantar       3.3	132		1.42	
134       ni'i : recibe regalo       4.14         135       kata : cantar       3.3	100		4.0	T - 111 - 5 1
135 kata : cantar 3.3		I.		Lo dijo como 5-1
136   kata : trapiche   1.1				
	136	kata : trapiche	1.1	

137	nama : intercambio	13.3	
	(billete)		
138	luu : muchos	14.3	
139	ndasi : esta cerrado	4.2	
140	kandee : boca abajo	4.3.3	
141	kata : sentir comezón	3.4	
142	chi'li : tipo de gavilán	1.42	
143	ndii : color de rosa	1.42	
144	chika : metió	13.2	
145	yuba pi'lo : tipo de quelite	14.1	
146	ndaba : morillo	1.32	Lo dijo como 1-3
147	kwii : no poder	14.3	
148	xa'ni : que mata	4.24	
149	numa : dejar de llover,	4.1	
143	dejar de tener fiebre	7.1	
150		14.13	
150	ndoo : no quedarse		- 111
151	ko'o : no tomar	14.4	Lo dijo como 14-3
152	kee : tener diarrea	4.13	
153	ndaba : se cae	4.3	
154	sunda : eco	13.2	Lo dijo como 1-32
155	ta'bi : quebrado	4.4	
156	nda'ba : se apaga	4.1	
157	nda'bi : algunos	4.3	Lo dijo como 4-4
158	ndaka : pus de un nacido	1.1	
159	nama : intercambiar	3.3	
133	trabajo, cambiar dinero	3.3	
160	ya'a : no pasar	14.13	
161	koo : no haber	14.3	
162	nikuxi : se oxido	1.1.32	
163	tuba : cotorra	4.2	
164	na'a : diabolico	14.1	
165	bita : blando	3.42	
166	ndo'o : esta sufriendo	4.4	
167	nduxa : tipo de quelite	1.32	
168		4.2	
108	xa'an : huele, emite un olor	4.2	
1.00		14.0	
169	tayu : sin resina	14.2	
170	ndu'u : izote	14.4	
171	yama : amuzgo	4.24	
172	kata : siente comezon	4.4	
173	kuchi : no madurar	14.13	
174	ndaa : negro	4.4	
175	jaa : entonces	14.3	
176	ka'nda : cortar	3.2	
177	te'e : guia de calabaza	1.1	
178	kata : sintio comezon	13.4	
179	sa'ma : servilleta	3.4	
180	ndika: pecho	1.3	Como posesisionado
100	narka . pecno	1.0	por la singular.
181	ndo'o : adobe	1.3	-
182	xaa : nuevo	14.3	
183	tuxi : rifle	1.42	Lo dijo como 1-52
184	ta'nda : se corta	4.1	
185	sa'nda : muslo (parte	1.3	
100	atras)	1.0	
186	xani : sueño	13.2	
187	tiin : ratón	14.3	
188	ya'a : pasar por un lugar	4.13	
189	nuu : cara	14.3	
エロラ	nuu . Cara	TI.7	

190	kaba : hace girar	4.4	1	
191	-	14.14		
191	ta'bi : no quebrarse	14.14		
192	too : no gotear			
	xanu : nuera	1.3		
194	kaku : escapa	4.13		
195	ka'ma : suena como azotado	4.3		
196 197	nama : cambiarse	1.3		
197	nda'a : hilo de trenza para	1.1		
100	mujer	10.4		
198	ta'bi : partio (lena)	13.4		
199	ndakaa : estirarse	3.1.1		
200	kaa : resbalarse	3.4		
201	taa : hombre	1.3		
202	ku'u : enfermarse	3.2		
203	xa'an : va	4.1		
204	tuu : picó	13.3		
205	ko'o : tomar agua	3.3		
206	cho'ma : aplasta (zapote)	4.4		
207	nda'nda : paladar	1.3		
208	ndoko : langostino del rio	3.2		
209	kuxi : oxidarse	1.32		
210	tuun : prieto	14.3		
211	ndii : se quema ka'a : culo	4.14		
		3.4		
213	kama : agil en trabajar,	3.2		
014	ligero de peso	10.4		
214	cho'ma : aplastó	13.4		
215	nda'ba : apaga	4.2		
216	ndaa : inclinado	3.2		
217	tuu : pensar	4.2		
218	ndaa : subió	13.3		
	tama : tiempo de hambre	1.4		
220	ndee : fuerza, fuerte	3.4		
	xaa : llegar alla	1.1		
222	nduba : guaje que se come	3.2		
	nduxa : a fuerza	4.24		
224	kuxi : musgo	1.32		
225	ndaku : profetico	4.3		
226	kanda : se mueve	4.1		
227	ndayu : ley	14.3		
228	kaa : se resbala	4.24		
229	kwii : se pela	4.14		
230	nama : Se cambia (dinero,	4.13		
221	personas) koo : tomar asiento	2 2		
231		3.3 13.2		To dito como 2 2
	ti'bi : luciernaga	4.2		Lo dijo como 3-2
233	tatu : ir a trabajar con	4.4		
234	otro ndaku : tipo de arbol	14.3		
235	ndaku : tipo de arboi ndaa : donde?	4.2		
236	kana : llamar a venir,	3.3		
230	brotar (aqua)	3.3		
237	ndata : partirse, rajarse	1.4		
238	ta'ni : olió	13.3		
238	nama : gordo, acomoda	4.4		
239	nama : gordo, acomoda piedras para cercar	4.4		
240	ndiko : no enfriarse	14.13		
240	saña : no soltarse	14.13		
241	kwee : se demoró	13.2		
242	kana : llama para venir	4.3		
27)	vana · rrama hara venir	7.0	1	<u> </u>

244	ndokoo : levantarse de la	3.132	Lo dijo como 3-1-3
	cama		
245	chu'u : azuzó	13.4	
246	nama : acomodó	13.4	
247	kuxi : arco para tirar	13.2	Lo dijo como 1-32
248	ndika : amplio	4.1	
249	xa'a : permite	4.13	
250	ndiko : Se enfría	4.13	
251	ta'bi : se quiebra (como	4.14	
	piedra)		
252	nuni : flor de	14.4	
	cacaloxóchitl		
253	nama : pared, bordo de	3.2	
	tierra		
254	ndata : parte algo largo en	4.4	
	dos		
255	ki'bi : entra	4.13	
256	nda'a : se curó	13.2	
257	tu'u : usado	4.2	 Lo dijo como 4-1
258	nde'e : frijol molido	3.3	
259	nduba : se cae hacia atras	4.2	
260	kaxi : no comer	14.4	
261	nduba : cayo hacia atras	13.2	